

LIVE+ 禮遇計劃條款或細則

The LIVE+ Privilege Programme – Terms and Conditions

1. 禮遇計劃

The Privilege Programme

- 1.1 LIVE+ 禮遇計劃（以下稱為「本計劃」）是由太古地產有限公司（以下稱為「本公司」）為合資格會員（按 2.1 條定義為會員）提供。本計劃受以下所述之條款及細則約束，本公司有絕對權利隨時更改有關之條款或細則，毋須另行通知。

The LIVE+ Privilege Programme (the "Programme") is offered by Swire Properties Limited (the "Company") to eligible members (as defined by clause 2.1), and is subject to the following terms and conditions ("Terms and Conditions"). The Company has absolute discretion to amend these terms and conditions without prior notice.

- 1.2 各會員均須確認及同意本計劃之條款及細則，並接受本公司可以隨時更改有關條款及細則。

All members must acknowledge and consent to the Terms and Conditions of the Programme and agree with the Company's discretion on amending the terms and conditions at any time.

- 1.3 本計劃正式生效日期：21/06/2019
Official Programme effective date: 21/06/2019

2. 會員資格

Eligibility and Membership

- 2.1 本計劃接受以下顧客加入成為會員：(i) 於太古城中心以電子貨幣單一消費滿 HK\$1,200 或以上，持有相關有效電子消費單據以及機印收據，並於消費當日起計 14 日內 (包括消費當日) 親臨太古城中心二樓顧客服務處之顧客；(ii) 任何於太古坊 (太古坊寫字樓包括：太古坊一座、港島東中心、栢克大廈、康橋大廈、德宏大廈、多盛大廈、林肯大廈、濠豐大廈及電訊盈科中心)、太古城中心一座、太古灣道 14 號或太古灣道 12 號工作，並持有效工作名片及公司電郵帳戶的人士；(iii) 太古地產有限公司員工，並持有效員工證的人士；(iv) 於太古城中心商戶工作，並持有效邀請卡的人士 (以下統稱為「合資格申請人」)。合資格申請人可按 2.2 條規定，申請成為本計劃之會員 (以下稱為「會員」)。

Anyone can become a member of the Programme if they: (i) Make a single purchase of \$1,200 or more by electronic payment in Cityplaza, and register within 14 days (inclusive) from the day the purchase was made at the 2/F Customer Service Counter in Cityplaza, presenting the machine-printed receipt and matching electronic payment sales slip. (ii) Work at Taikoo Place (including One Taikoo Place, One Island East, Berkshire House, Cambridge

House, Devon House, Dorset House, Lincoln House, Oxford House and PCCW Tower), Cityplaza One, 14 Taikoo Wan Road or 12 Taikoo Wan Road, and have a valid business card and work email. (iii) Are employees of Swire Properties Limited with a valid staff card. (iv) Are employees of the merchants at Cityplaza and have a valid invitation card (collectively called "Eligible Applicants"). All Eligible Applicants can apply to be a member of the Programme ("Member" hereafter) according to clause 2.2.

- 2.2 須年滿 18 歲方能參與本計劃。
Programme participants must be at least 18 years old.
- 2.3 每位申請人只可擁有一個會員賬戶。會員賬戶只供會員本人使用。會員不可透過或容許其他人士使用其賬戶資料，亦不可將其會員賬戶轉讓予他人使用。
Each Eligible Applicant is entitled to one membership account. Each membership account can only be used by that member. The information in these accounts cannot be accessed by or through other accounts. Membership accounts are non-transferable.
- 2.4 申請過程中，合資格申請人可能需要提供本公司指定之身份證明文件以作登記及核實用途。如不能提供有關文件，申請將不予受理。
Eligible Applicants may need to present the ID document(s) specified by the Company during the application process for registration and verification. If they cannot provide such a document(s), the Company will not accept their application.
- 2.5 一經成功登記和核實*，會員將於成功登記後 24 小時內收到迎新電郵，如沒有收到該電郵，請立即向本公司查詢。會員可循迎新電郵內的指示，於本計劃之專屬網站（以下稱為「網站」）及太古城中心 Facebook 專頁之聊天機器人（以下稱為「聊天機器人」）取得個人電子會員咭（以下稱為「電子會員咭」）。會員可隨時於網站及聊天機器人，以已登記之手提電話號碼查閱用戶詳情，包括電子「快樂印賞」電子印章（以下稱為「快樂印賞」電子印章）累積數目及「快樂印賞」電子印章禮遇換領紀錄。

*備註:

太古城中心顧客於完成登記後，將收到內含啟用連結之手機短訊。顧客必須按下手機短訊內之啟用連結，並被轉址到成功登記網頁版面，方為登記成功；於太古坊或太古城中心辦公大樓工作之合資格人士，則需於完成登記後三個工作天內被成功核實申請，方為登記成功。

Once members complete their registration and verification*, they will receive a welcome email within the next 24 hours, and should contact us if they do not receive it. By following the instructions in the welcome email, members can retrieve their personal electronic membership card on the dedicated website of this Programme ("Website") or the chatbot of Cityplaza's Facebook page ("Chatbot"). Members can use their registered

phone number to check their information, including their Happy e-Stamp balance and stamp redemption records, at any time via the Website or Chatbot.

*Note: Cityplaza customers who have registered will receive an SMS with an activation link. To complete their registration, they must click on the link and be redirected to the successful registration page. For Eligible Applicants who work at the offices of Taikoo Place or Cityplaza, their registration is complete when their application is approved within three working days upon their registration.

- 2.6 會員須提供最新之聯絡資料，包括有效的電郵地址及手提電話號碼，確保所有本計劃通訊均能傳送至適當之地址。聯絡資料如有更改，會員須通知本公司。

Members are required to provide valid contact information, including their current email address and mobile phone number, to ensure that all Programme communications are correctly delivered. If any contact information changes, the member must notify the Company.

- 2.7 本公司允許會員使用電子或實體會員咭直接或間接地享用本計劃內各項會員優惠和禮遇。

Members may use an electronic or physical membership card to directly or indirectly enjoy the Programme's benefits and privileges.

- 2.8 太古城中心各商戶及管理處之僱員均可參加本計劃，並需受本條款及細則約束。

Employees of the merchants and management offices of Cityplaza are eligible to participate in the Programme and are subject to these Terms and Conditions.

- 2.9 本公司擁有絕對權利裁定會員是否濫用本計劃之會員權益、違反本計劃之條款或向本公司作出失實陳述，並終止會員之參加資格及 / 或取消會員已賺取 / 累積之「快樂印賞」電子印章。

The Company has an absolute right to determine whether a member has abused the member benefits of the Programme, violated the terms or made a misrepresentation to the Company, and to correspondingly terminate the membership and/or cancel the Happy e-Stamps that the member has earned/accumulated.

3. 賺取「快樂印賞」電子印章、換領「快樂印賞」電子印章計劃禮品及換領全年優惠

Earning Happy e-Stamps, redeeming Happy e-Stamp Programme gifts, and year-round offers.

- 3.1 會員於太古城中心指定商戶(指定商戶不包括翠園、潮庭、菲力偉女子健美中心、挑戰者及旅行社)，以電子貨幣單一消費滿 HK\$1,200，並憑相

關有效電子消費單據以及機印收據，於消費當日起計 14 日內 (包括消費當日)親臨二樓顧客服務處，即可賺取「快樂印賞」電子印章乙個。

Members can collect 1 Happy e-Stamp when they make a single purchase of HK\$1,200 or more by electronic payment at designated merchants in Cityplaza (excluding Jade Garden, Chiuchow Garden, Phillip Wein, Challenger, and travel agencies) by presenting the valid machine-printed receipt and matching electronic payment sales slip at the 2/F Customer Service Counter in Cityplaza within 14 days (inclusive) from the day the purchase was made.

- 3.2 每人每月最多可以收集 2 個「快樂印賞」電子印章。
Each member can collect a maximum of 2 Happy e-Stamps per month.
- 3.3 每組有效之商戶機印收據及電子消費單據只可換領最多 2 個「快樂印賞」電子印章一次。每組發票只能被使用一次，收據上的金額不能分開計算作多次換領。
Each valid machine-printed receipt and matching electronic payment sales slip can be used to collect up to 2 Happy e-Stamps. Each receipt and sales slip can only be used once, and the amount on the receipt cannot be divided for multiple redemptions.
- 3.4 會員於本計劃推廣期內，每累積滿 3 個「快樂印賞」電子印章，可換領指定「快樂印賞」電子印章計劃禮品（以下稱為「禮品」）乙份/次。
During the promotion period, members who have collected 3 Happy e-Stamps can redeem them for a Happy e-Stamp Programme gift (“Gift” hereafter).
- 3.5 會員必須向太古城中心二樓顧客服務處職員出示有效電子或實體會員咭，及有效機印收據連同相關並金額相符之電子消費單據之正本，方可賺取「快樂印賞」電子印章。
To collect a Happy e-Stamp, members must present their valid electronic or physical membership cards, together with a valid machine-printed receipt and matching electronic payment sales slip, at the 2/F Customer Service Counter of Cityplaza.
- 3.6 賺取「快樂印賞」電子印章地點: 太古城中心二樓顧客服務處
「快樂印賞」電子印章賺取日期及時間: 2019 年 6 月 21 日至 2020 年 2 月 29 日 (11am - 8pm) (以機印收據及電子消費單據之日期計算)
換領「快樂印賞」電子印章計劃禮品日期及時間: 2019 年 6 月 21 日至 2020 年 2 月 29 日 (11am - 8pm)或換完即止 (以機印收據及電子消費單據之日期計算)
Happy e-Stamp collection point: 2/F Customer Service Counter of Cityplaza.
Happy e-Stamp collection date & time: 21 Jun 2019 – 29 Feb 2020 (11am - 8pm) (Calculated by the date printed on the machine-printed receipt and electronic payment sales slip)
Gifts redemption date & time: 21 Jun 2019 – 29 Feb 2020 (11am - 8pm), while stocks last (Calculated by the date printed on the machine-printed

receipt and electronic payment sales slip).

- 3.7 本計劃只接受電子貨幣消費，包括易辦事、信用卡、扣帳卡、八達通、銀聯卡、支付寶、微信支付、Apple Pay、Android Pay、Samsung Pay 或 Tap & Go。其他付款方法如現金、現金券、禮券、會員卡、禮品卡、儲值卡或入帳卡付款等恕不接受。

The Programme only accepts the following forms of electronic payments: EPS, credit card, debit card, Octopus, UnionPay card, Alipay, WeChat Pay, Apple Pay, Android Pay, Samsung Pay or Tap & Go. Other payment methods, including cash, cash coupons, gift certificates, membership cards, gift cards, or stored value cards, will not be accepted.

- 3.8 本計劃不接受已取消、退款、偽造、欺騙或未誌帳的交易、手寫收據、單一信用卡收據、重印或影印收據、損毀收據，購買現金券、禮券、贈券、禮品卡、美國冒險樂園代幣及儲值卡之收據、餐飲食肆的婚宴與商業宴會之收據、繳費帳單收據及增值服務收據 (包括八達通、電訊服務)、會籍費用收據、學費收據 (包括 ABC Cooking Studio 及冰上皇宮溜冰學校)、購買郵票之收據、銀行所發出之收據及太古城中心停車場泊車費收據。

The Programme does not accept cancelled, refunded, forged, fraudulent or unsettled transactions, handwritten receipts, standalone credit card receipts, reprinted or photocopied receipts, damaged receipts, receipts for purchasing cash or gift vouchers, complimentary tickets, gift cards, Jumpin Gym USA tokens or store-value cards, restaurant receipts for wedding or business banquets, bill payment receipts, receipts for any value added to store-value cards (including Octopus and Telecommunication services), receipts for membership fees or tuition fees (including ABC Cooking Studio and Cityplaza Ice Palace), receipts for purchasing stamps, receipts issued by banks and parking fees charged by Cityplaza Car Park.

- 3.9 本計劃不接受戲院票尾。顧客必須憑戲院售票處發出之即日以電子貨幣消費之機印收據正本賺取「快樂印賞」電子印章。

Movie ticket stubs will not be accepted. To collect their Happy e-Stamp, customers must present their original machine-printed receipt for their same-day electronic payments at the cinema.

- 3.10 合資格之消費金額為扣除收據上列明之所有商戶現金券/禮券、優惠、折扣；會員卡內之儲值金額並不當作電子貨幣交易。

The eligible amount is the payment amount after deducting all cash coupons, gift certificates, offers and discounts listed on the receipt; the stored value in the membership card is not regarded as an electronic transaction.

- 3.11 有效商戶機印收據及電子消費單據必須為即日或消費當日起計 14 日 (包括消費當日) 的收據之正本並須清楚印有日期、商戶名稱、消費項目及付款方式。逾期收據、收據副本、影印本、重印收據、分拆之單據及手寫收據恕不接受。

Valid machine-printed receipts and matching electronic payment sales slips must be original receipts for a purchase made on that same day or within 14 days (inclusive) from the day it was made. The receipt must state clearly the date, name of the merchant, spending amount and payment method. Overdue receipts, copies of receipts, photocopies, reprinted receipts, separate documents and handwritten receipts are not accepted.

- 3.12 本公司職員有權要求顧客出示相關易辦事、信用卡、扣帳卡、八達通、銀聯卡、支付寶手機程式、微信支付手機程式、Apple Wallet、Android Pay 手機程式、Samsung Pay 手機程式及 Tap & Go 手機程式以便核對有關交易資料。

The staff of the Company has the right to ask customers to present the relevant EPS, credit card, debit card, Octopus, UnionPay card, Alipay app, WeChat Pay app, Apple Wallet, Android Pay app, Samsung Pay app or Tap & Go app in order to verify the transaction.

- 3.13 本公司有權把機印收據及電子消費單據影印及/或拍照，並將其影印本及/或照片儲存作記錄及核實用途。

The Company reserves the right to photocopy and/or take photos of the machine-printed receipts and matching electronic payment sales slips, and to store the photocopies and/or photos for recording and verification purposes.

- 3.14 本公司職員於安排換領「快樂印賞」電子印章後，將於收據正本上即場蓋上「已換領」印章以作識別用途。如收據已被蓋上印章，本公司商戶有權拒絕相關交易之退款。如顧客進行任何退款後之總消費金額低於上述門檻，本公司有權取消會員已賺取之「快樂印賞」電子印章及/或要求會員歸還已換領之禮品。

Upon the collection of Happy e-Stamps, the staff of the Company will stamp the original machine-printed receipt as "collected" for identification. The participating merchant have the right to refuse to refund the relevant transaction for receipts bearing this stamp. If the total purchase amount after the customer has received their refund is lower than the above requirement, the Company has the right to cancel the Happy e-Stamp that the member has earned and/or request the member to return the redeemed Gift.

- 3.15 會員之「快樂印賞」電子印章不能轉讓予其他會員帳戶及與其他會員帳戶合併使用。

Happy e-Stamps cannot be transferred to another Member's account or used in combination with any other Member's accounts.

- 3.16 本計劃及參與商戶有權要求會員於申請換領任何全年優惠及/或禮品時出示有效電子或實體會員咭及其他身份證明文件（如有必要），以核實該會員的身份。若會員未能出示有效電子或實體會員咭及/或其他身份證明文件，會員將無法換領禮品及/或全年優惠。

The Company and participating merchants have the right to ask members to present their valid electronic or physical membership cards and other

identification documents (if necessary) to verify their identities. Members will not be able to redeem the Gift and/or year-round offer if they fail to present the aforementioned membership cards and documents.

- 3.17 本公司有權僅於本公司承認會員的會員帳戶有效且遵循條款的情況下向該會員授予禮品。
The Company retains the right to grant Gifts only to members who hold a valid membership account recognized by the Company and who comply with these Terms and Conditions.
- 3.18 換領禮品的指示一經接納，一概不得更改、取消及退回。所需「快樂印賞」電子印章將於會員帳戶扣除及不得退還。
Once a Gift redemption is accepted, it cannot be changed, cancelled or returned. The required Happy e-Stamps will be deducted from the member's account and will not be returned.
- 3.19 所有全年優惠、禮品及「快樂印賞」電子印章不可更換或退回，亦不可兌換成現金。
Year-round offers, Gifts and Happy e-Stamps cannot be exchanged, returned, or converted to cash.
- 3.20 禮品數量有限，先到先得，換完即止。
Gifts are available on a first-come, first-served basis while stocks last.
- 3.21 所有全年優惠及禮品只能在有存貨之情況下提供。本公司及參與商戶可全權酌情決定隨時終止提供某件禮遇或提供具有同等價值之類似優惠及/或禮品作為代替，而毋須於兌換全年優惠及/或禮品前另行通知。本公司並不保證任何優惠及禮品於整個計劃有效期內一直保持供應。
Year-round offers and Gifts are only available while in stock. The Company and participating merchants may, at their sole discretion, terminate the provision of an offer, or provide similar offers and/or Gifts of equal value at any time without notice prior to the redemption of year-round offers and/or Gifts. The Company does not guarantee that offers and gifts will remain available throughout the promotional period.
- 3.22 所有全年優惠及禮品受個別禮遇供應商的條款及細則約束。任何爭議概以有關供應商的最終決定為準，詳見個別全年優惠及禮遇之使用條款及細則。
Year-round offers and Gifts are subject to the terms and conditions of their respective suppliers. All disputes are subject to the final decision of the supplier. Please refer to the terms and conditions of each individual year-round offer and/or Gift.
- 3.23 參與商戶或供應商提供的全年優惠及禮品受相關條款及細則約束，會員須向參與商戶或供應商查詢有關全年優惠及禮品的有效日期、條款及細則。

Year-round offers and Gifts provided by the participating merchants or suppliers are subject to their relevant terms and conditions. Members must check with the participating merchants or suppliers for the effective dates, terms and conditions of the year-round offers and Gifts.

- 3.24 本公司並非任何全年優惠、禮品之供應商，並無就該等物品作任何陳述或保證，亦毋須就任何與全年優惠及禮品有關（包括但不限於質量）之事宜負上任何法律責任。

The Company is not a supplier of any year-round offers or Gifts, and does not make any representations or warranties regarding such items, nor is it accountable for any matters relating to the year-round offers and Gifts (including but not limited to their quality).

- 3.25 本公司不會承擔會員於使用全年優惠及/或禮品時可能造成的損失或與有關全年優惠及/或禮品供應商的爭議所構成之任何責任。

The Company will not be liable for any loss that may result from the member's use of the year-round offers and/or Gifts, or any disputes between the member and the relevant supplier of the year-round offer and/or Gift.

4. 「快樂印賞」電子印章有效期及扣除 Happy e-Stamp validity dates and deductions

- 4.1 所有「快樂印賞」電子印章於 2020 年 3 月 1 日後作廢，未能成為換領禮品之「快樂印賞」電子印章將不會獲得任何補償。

All Happy e-Stamps will be revoked after 1 March, 2020, and members will not receive any compensation for Happy e-Stamps that are not used for redemption by that time.

- 4.2 本公司保留絕對權利在下列情況下從會員賬戶內扣除「快樂印賞」電子印章：

The Company reserves the absolute right to deduct a Happy e-Stamp from a member's account in the following circumstances:

- 4.2.1 任何涉嫌或實際欺詐之交易所賺取之「快樂印賞」電子印章；
The Happy e-Stamp was earned from a suspected or actual fraudulent transaction;
- 4.2.2 任何錯誤記錄之「快樂印賞」電子印章；及
The Happy e-Stamp is an erroneous record; and
- 4.2.3 任何與已取消之交易有關之「快樂印賞」電子印章。
The Happy e-Stamp is related to cancelled transactions.

5. 本計劃網站、電子及實體會員咭 Electronic or physical membership cards and the Website

- 5.1 電子及實體會員咭只供會員本人使用。會員不可透過或容許其他人士使用電子及/或實體會員咭（或其相關資料）。
- Electronic and physical membership cards can only be used by their holders. These electronic and/or physical membership cards (and related materials) cannot be used by or through others.
- 5.2 各會員均會誠實地以合理之方式保存其電子及/或實體會員咭（及其相關資料）。
- Members shall retain their electronic and/or physical membership cards (and related materials) honestly and reasonably.
- 5.3 各會員將全權負責其電子及/或實體會員咭（及其相關資料）有否意外地或未經授權地外洩，並承擔電子及/或實體會員咭（及其相關資料）被未經授權人士用作未經授權之用途之風險。
- Each Member shall be solely responsible for any accidental or unauthorized disclosure of their electronic and/or physical membership cards (and related materials), and bear all the risks of the unauthorized use of their electronic and/or physical membership cards (and related materials) by unauthorized persons.
- 5.4 會員如懷疑其電子及/或實體會員咭（或其相關資料）已外洩予非授權人士或被用作非授權之用途，須盡快親自通知本公司（本公司可能會要求會員以書面方式提供詳情）。直至本公司正式收到有關通知前，會員須為電子及/或實體會員咭被非授權人士使用或用作非授權之用途負責。
- Members are advised to notify the Company as soon as possible if their electronic and/or physical membership cards (and related materials) have been disclosed to an unauthorized person or used for unauthorized purposes. (The Company may require the Member to provide details in writing.) Until the Company is formally informed of the matter, members shall be responsible for the use of their electronic and/or physical membership cards (and related materials) by unauthorized persons or for unauthorized purposes.
- 5.5 實體會員咭屬本公司所有。若活動參加資格終止或應本公司的要求，會員須即時將實體會員咭歸還太古城中心顧客服務處。
- Physical membership cards are the property of the Company. If the members are no longer eligible to participate in the Programme, and upon the Company's request, they must immediately return their physical membership cards to the Cityplaza Customer Service Counter.
- 5.6 若會員於登記參加本計劃時選擇只使用電子會員咭卻於日後要求補發實體會員咭，或因丟失或損壞實體會員咭而要求更換，本公司有權就每張實體會員咭收取手續費 HK\$100。
- If a member chooses solely to use an electronic membership card when registering to participate in the Programme but asks the Company to issue

an physical membership card afterwards, or requests a replacement due to a lost or damaged existing physical membership card, the Company has the right to charge a fee of HK\$100 for each physical membership card.

- 5.7 各會員均認同未必能即時或、準時或及時收到本計劃之指示、資訊及通訊。

The members acknowledge and agree that they may not receive Programme instructions, information and communications immediately, on time, or in a timely manner.

6. 取消及終止會員參加資格

Cancellation and Termination of memberion Qualification

- 6.1 若會員決定終止參加此計劃，請按以下地址或電郵地址書面通知本公司的市場及推廣部：

If the members decide to terminate their memberships in the Programme, they should inform the Company's Marketing and Promotions Department in writing via the following physical or email address:

香港太古城

太古灣道 12 號 1601 室

太古地產有限公司

市場及推廣部

電郵地址：

Marketing and Promotions Department

Swire Properties Limited

Room 1601, 12 Taikoo Wan Road

Taikoo Shing, Hong Kong

Email address: liveplus_cp@swireproperties.com

- 6.2 會員決定終止參加此計劃之指示一經被接納，所有現存於該會員的會員賬戶內及等待被批核之「快樂印賞」電子印章即時作廢，而不會獲得任何補償。

Once a member's termination of membership is accepted, all of the member's existing Happy e-Stamps and all Happy e-Stamps pending approval will be immediately voided, without compensation.

- 6.3 倘若會員違反或本公司有理由相信會員違反此等條款及細則，本公司會暫停或終止會員的計劃參加資格，取消會員的禮品，並採取行動要求補償任何因會員的違反行為而可能導致本公司所造成的任何破壞及損失。

If a member has, or the company has reason to believe that the member has, violated the Programme's Terms and Conditions, the Company will suspend or terminate the Member's membership, cancel the member's Gift, and take action to request compensation for any possible damage or loss caused to the Company due to the member's violation.

7. 「寵你有時」生活禮遇 - 限時禮遇

Flash Offers - Limited-time offers

- 7.1 會員必須親身向參與商戶職員出示相關推廣訊息（以下稱為「推廣訊息」），方可兌換「寵你有時」生活禮遇 - 限時禮遇（以下稱為「本禮遇」）。

Members must present the relevant promotion message (the "Promotion Message") to the participating merchants in person when they redeem their Flash Offer - Limited-time offers (the "Offer").

- 7.2 本禮遇限額有限，先到先得，送完即止。

The Offer is available on a first-come, first-served basis while stocks last.

- 7.3 本禮遇不可退換或更換，並不可兌換成現金。

The Offer cannot be returned, exchanged, or converted to cash.

- 7.4 每位會員只可兌換本禮遇乙次。

Each Member can only redeem the Offer once.

- 7.5 兌換本禮遇的指示一經接納，一概不得更改、取消及退回。

Once the Offer's redemption has been accepted, it cannot be changed, cancelled or returned.

- 7.6 本禮遇只供會員本人兌換。會員不可透過或容許其他人士透過出示推廣訊息兌換禮遇。

The Offer is only available to members, and cannot be redeemed by or through others by presenting the Promotion Message.

- 7.7 各會員將全權負責本推廣訊息（及其相關資料）有否意外地或未經授權地外洩，並承擔推廣訊息（及其相關資料）被未經授權人士用作未經授權之用途之風險。

Members shall be solely responsible for any accidental or unauthorized disclosure of this promotion message (and related materials), and bear all the risks for the unauthorized use of the Promotion Message (and related materials) by unauthorized persons.

- 7.8 本禮遇只能在有存貨之情況下提供。本公司及參與商戶可全權酌情決定隨時終止提供本禮遇或提供具有同等價值之類似優惠及/或禮遇作為代替，而毋須於兌換本禮遇前另行通知。本公司及參與商戶並不保證任何優惠及禮遇於整個計劃有效期內一直保持供應。

The Offer is only available in stock. At their sole discretion, the Company and participating merchants may, without notice, terminate the provision of the Offer or provide a similar offer and/or gift of equal value at any time prior to the redemption of the Offer. The Company and participating merchants do not guarantee that offers and gifts will remain available throughout the

promotion period.

- 7.9 本公司並非本禮遇之供應商，並無就該等物品作任何陳述或保證，亦毋須就本禮遇有關（包括但不限於質量）之事宜負上任何法律責任。

The Company is not a supplier of the Offer, and does not make any representations or warranties regarding the Offer, nor is it accountable for any matters relating to the Offer (including but not limited to its quality).

- 7.10 本公司不會承擔會員於使用本禮遇時可能造成的損失或與有關本禮遇供應商的爭議所構成之任何責任。

The Company will not be liable for any loss that may result from the member's use of the Offer, or any disputes between the member and relevant supplier of the Offer.

- 7.11 有關本禮遇之兌換資格或禮遇兌換之所有問題或爭議，均由本公司及參與商戶全權決定。

Offer redemption eligibility, as well as all issues or disputes regarding the redemption of the Offer, shall be determined by the Company and participating merchants.

8. 「寵你有時」生活禮遇 - 限時體驗活動

Flash Offers - Limited-time experiences

- 8.1 成功登記「寵你有時」生活禮遇 - 限時體驗活動（以下稱為「本活動」）之會員將於成功登記後 24 小時內收到內附出席連結之確認登記電郵。如成功登記但沒有收到該電郵，請立即太古城中心查詢。

Members who have successfully enrolled in the Flash Offers - Limited-time experiences (the "Experience") will receive a confirmation email with an attendance link within 24 hours. If a Member has successfully enrolled in the Experience but has not received their email after 24 hours, they should contact Cityplaza.

- 8.2 於後備名單之會員一旦成功登記本活動，將最遲於活動舉行前一個工作天內收到內附出席連結之確認登記電郵或訊息。如會員未有收到該電郵訊息，則表示是次活動登記不成功，恕不另行通知。

If a member on the waiting list is successfully enrolled in the Experience, they will receive a confirmation email of Facebook message with an attendance link at latest 1 working day before the event. If a member on the waiting list does not receive any confirmation email or Facebook message, it means the enrolment was unsuccessful. No further notifications will be made.

- 8.3 會員必須於活動當日親身向參與商戶職員出示內附出席連結之確認登記電郵或訊息，方可出席本活動。建議會員提前 15 分鐘到達活動地點，進行出席確認程序。

On the event day, members must present their confirmation emails or Facebook messages with the attendance link to the participating merchants

in order to attend the Experience. Members are advised to arrive at the event venue 15 minutes in advance to confirm their attendance.

- 8.4 本活動名額有限，先到先得，額滿即止。
The Experience has limited seats, which are available on a first-come, first-served basis.
- 8.5 本活動不可退換或更換，並不可兌換成現金。
The Experience cannot be returned, exchanged, or converted to cash.
- 8.6 每位會員只可參加本活動乙次。
Each member can only attend the Experience once.
- 8.7 登記及/或出席本活動的指示一經接納，一概不得更改、取消及退回。
Once an instruction to enrol in and/or attend the Experience is accepted, it cannot be changed, cancelled or returned.
- 8.8 本活動只供會員本人登記及出席。會員不可透過或容許其他人士透過登記連結及出席連結登記及出席本活動。
The Experience is only available to members themselves. People who are not members cannot enrol or attend the Experience by using a member's attendance link.
- 8.9 各會員將全權負責本推廣訊息（及其相關資料）有否意外地或未經授權地外洩，並承擔推廣訊息（及其相關資料）被未經授權人士用作未經授權之用途之風險。
Members shall be solely responsible for any accidental or unauthorized disclosure of the Promotion Message (and related materials), and bear all the risks of the unauthorized use of the Promotion Message (and related materials) by unauthorized persons.
- 8.10 本活動只能在有名額之情況下提供。「本公司」及參與商戶可全權酌情決定隨時終止提供本活動或提供具有同等價值之類似優惠及/或禮遇及/或活動作為代替，而毋須於參加本禮遇前另行通知。本公司及參與商戶並不保證任何優惠及禮遇於整個計劃有效期內一直保持供應。
Spaces in the Experience are only available until the quota is full. At their sole discretion, the Company and participating merchants may, without notice, terminate the provision of the Experience, or provide a similar offer and/or gift and/or event of equal value at any time prior to the redemption of the Experience. The Company and participating merchants do not guarantee that offers and events will remain available throughout the promotion period.
- 8.11 本公司並非本活動之供應商，並無就該等物品作任何陳述或保證，亦毋須就本活動有關（包括但不限於質量）之事宜負上任何法律責任。
The Company is not a supplier of the Experience, and does not make any representations or warranties regarding the Experience, nor is it accountable

for any matters relating to the Experience (including but not limited to its quality).

- 8.12 本公司不會承擔會員於參加本禮遇時可能造成的損失或與有關本禮遇供應商之爭議所構成之任何責任。

The Company will not be liable for any loss that may result from the member attending the Experience, or any disputes between the member and the relevant supplier of the Experience.

- 8.13 有關本活動之登記資格或參加本活動之所有問題或爭議，均由本公司及參與商戶全權決定。

Experience enrolment eligibility, as well as all issues or disputes regarding participation in the Experience, shall be determined by the Company and participating merchants.

9. 資料私隱及保政策

Data Privacy and Security Policy

- 9.1 我們致力保護我們所持有的個人資料的私隱。有關收集及使用閣下個人資料的實務及詳情請瀏覽 www.swireproperties.com/zh-hk/pics.aspx。

We are committed to protecting the privacy of the personal data we hold. We outline our practices and use of your Personal Data in this Policy, for details, <https://www.swireproperties.com/en/privacy-statement.aspx>.

- 9.2 會員之工作名片副本只作核實登記用途。所有工作名片副本記錄將於會員成功登記後，最多一個月內於本計劃系統內被自動永久刪除。

All copies of members' business cards are used for verification purposes only, and will be automatically and permanently deleted from the system within 1 month after the member has successfully registered.

- 9.3 如會員於登記時選擇以個人電郵地址作為首選通訊電郵地址之選項，會員已登記之公司電郵地址將於會員成功登記及本計劃系統寄出迎新電郵後，最多一個月內於本計劃系統內被自動永久刪除。

If a member chooses to use their personal email address as the preferred communication email address during registration, the member's registered work email address will be automatically and permanently deleted from the system within 1 month after the member has successfully registered and the welcome email has been sent.

10. 一般條款

General

- 10.1 本公司保留權利更改、終止或暫停本計劃，或隨時更改有關之條款及細則，毋須亦沒有責任另行通知。本公司或會(但沒有義務)預先通知會員本

計劃將被終止或暫停、或有關條款及細則已被更新。

The Company reserves the right to change, terminate or suspend the Programme, or to amend these Terms and Conditions, at any time without the need or obligation to give notice. The Company may (but is not obligated) to notify members in advance if the Programme will be terminated or suspended, or if the Terms and Conditions have been updated.

- 10.2 本公司如未能執行某條款或細則，並不代表本公司豁免該條款或細則。
The Company's failure to enforce certain terms or conditions does not mean that the Company waives those terms or conditions.
- 10.3 有關本計劃之參與資格、「快樂印賞」電子印章之累積或禮遇兌換之所有問題或爭議，均由本公司全權決定。
All issues or disputes arising from participation eligibility, Happy e-Stamp accumulation, or offer redemption are at the sole discretion of the Company.
- 10.4 本公司及參與商戶有權隨時終止、更改或修訂各項禮遇兌換活動而毋須事先通知。
The Company and participating merchants have the right to terminate, change or amend arrangements for the redemption of offers at any time without prior notice.
- 10.5 本公司可能會透過電郵或郵寄方式通知會員有關條款及細則更新或其他相關訊息，亦可能會在 www.liveplus.cityplaza.com 刊登通告。
The Company may notify Members of updates to the Terms and Conditions or other information by email or post, and may also post a notice on www.liveplus.cityplaza.com.
- 10.6 本公司不會為禮遇兌換所引致之任何性質之申索、損失、成本、費用或損害承擔任何責任。
The Company will not be liable for any claims, losses, costs, expenses or damages of any nature arising from the redemption of offers.
- 10.7 所有條款均受香港特別行政區之法律約束和監管。
All terms are governed and regulated by the law of the Hong Kong Special Administrative Region.
- 10.8 若有任何爭議，本公司及參與商戶保留最終決定權。
In case of any dispute, the Company and the participating merchants reserve the right to make the final decision.
- 10.9 本公司保留權利隨時更改條款及細則，毋須另行通知。
The Company reserves the right to amend the Terms and Conditions at any time without prior notice.

10.10 所有條款及細則以英文撰寫，可能會被翻譯為其他語言，當中如有歧異，概以英文版本為準，並按英文版本執行。

All Terms and Conditions are written in English and may be translated into other languages. In the case of any discrepancy, the English version shall prevail, and it shall be executed according to the English version.

10.11 所有圖片只供參考，一切以實物為準。

All photos are for reference only. Actual products may vary.

11. 免責聲明

Disclaimers

11.1 各會員同意承擔參與及 / 或兌換及使用禮遇之風險。本公司以及其為執行與管理本計劃而任用之長官、董事、僱員、代理商、承辦商及相關之公司 / 人士（以下統稱「本公司之代表」均沒有就下列事項直接或間接地作出以下保證或聲明：

The members agree to bear the risk of participation and/or redemption and use of the offers. The Company and its officers, directors, employees, agents, contractors and related companies/persons who are appointed to execute and manage the Programme (hereinafter collectively referred to as "Company Representatives") do not directly or indirectly make warranties or representations in relation to the following matters:

11.1.1 能夠及時、安全及無誤地參與及 / 或利用本計劃、本計劃材料、內容、其中所載資料及 / 或功能之全部或部份。

Whether the members are able to participate in and/or utilise all or part of the Programme, its materials, content, and the information and/or functions contained therein in a timely, safe and error-free manner.

11.1.2 各會員所兌換之禮遇之質素在任何方面均符合會員之預期。本公司及本公司之代表均不就獎賞對會員之適銷性、適用性或會員兌換之禮遇之合用性作出任何保證或聲明。

Whether the quality of the offers redeemed by the members meet their expectations. Neither the Company nor the Company Representatives make any warranties or representations regarding the rewards' merchantability or fitness to the members, nor the suitability of the offers redeemed by the members.

11.1.3 不會因本計劃之任何網上活動散播電腦病毒或對各會員之電腦系統造成損害。

That the members' computer systems will not be damaged or contract a computer virus due to any of the Programme's online activities.

- 11.2 各會員應自行決定是否透過互聯網下載或以其他方式獲取資料，而且一切風險均由會員自行承擔。如下載資料引致其電腦系統遭受任何損害或數據損失，須由會員自行負責。

The members shall decide at their sole discretion whether to download or otherwise obtain the information through the Internet, and bear all the risks of doing so. The members are also solely responsible for any damage or loss of data to their computer systems if they choose to download the data.

- 11.3 責任限制：在無損前述任何條文之前提下，各會員明確表示理解及同意本公司及其本公司之代表不須就下列事項承擔任何法律責任：(a) 各會員因登記加入本計劃、使用本計劃、兌換禮遇及使用禮遇引致之任何損失、成本及損害，(b) 任何間接、附帶發生、特殊、作為結果發生或懲戒性損害，包括但不限於盈利損失、商譽、數據或其他無形損失等損害；即使本公司及本公司之代表已獲知會會員可能因加入本計劃及 / 或兌換及使用禮遇而引致上述損害，亦不例外。

Limitation of Liability: Without prejudice to any of the foregoing provisions, the members expressly understand and agrees that the Company and Company Representatives are not liable for any of the following matters: (a) Any loss, cost or damage incurred by the members as a result of participating in or use of the Programme, and redemption or use of offers. (b) Any indirect, incidental, special, consequential or disciplinary damages, including but not limited to profit loss, goodwill, data or other intangible losses; even if the Company and Company Representatives have been informed that the members' participation in the Programme and/or redemption of offers may cause the above damages, it is no exception.

由太古地產有限公司於 2019 年 5 月 27 日公佈，並將於 2019 年 5 月 30 日生效。

These Terms and Conditions were announced by Swire Properties Limited on 29 May 2019, and will take effect on 30 May 2019.